



中华文明为文化自信增底气

张小平

文化自信的底气有一个重要来源,就是中华民族五千多年文明所积淀的中国智慧

没有高度的文化自信,没有文化的繁荣昌盛,就没有中华民族伟大复兴。党的十九大报告指出,中国特色社会主义文化,源自于中华民族五千多年文明历史所孕育的中华优秀传统文化,熔铸于党领导人民在革命、建设、改革中创造的革命文化和社会主义先进文化,植根于中国特色社会主义伟大实践。我们文化自信的底气有一个重要来源,就是中华民族五千多年文明所积淀的中国智慧。

中华民族“以和为贵”的传统价值观在国际关系中具有永恒魅力。

中国的文化基因是“贵和”,有着五千年历史的中华文明,始终崇尚和平、和睦、和谐的价值观念追求。习近平总书记多次阐述“以和为贵”是深深植根于中华民族精神世界的价值观。我们坚持走和平发展道路,是对几千年来中华民族热爱和平的文化传统的继承和发扬。这一融入中国人民血脉之中的和平思想,与全世界爱好和平的民族和人民是一致的,也是与世界上七大文明共同分享的价值观念追求。中华文明“以和为贵”的价值观,通过文明对话互补互鉴,共同推动世界享有永久的和平发展。

践行以义为先、弘义融利、义利合一的价值观是中国传统义利观的新境界。

习近平总书记强调在国际关系中践行正确的义利观。中国在处理自身所面临的种种国际问题时,既注重利,更注重义,讲信义、重情义、扬正义、树道义,绝不见利忘义。中国在处理同周边国家及发展中国家之间的国家利益时,既把握是非原则,又找到利益的共同点和交汇点,践行以义为先、弘义融利、义利兼顾的价值观,更多考虑对方利益,重情谊,注意多予少取,绝不损人利己、以邻为壑,反对为一己之私损害他人利益,向发展中国家提供力所能及的帮助。“国不以利为利,以义为利也”,追求的是世界大同与世界大同的和谐统一。这既是对中国传统文化中“义利之辨”思想精华的继承,也是对共产党人的国际主义精神的坚持和弘扬。强调在国际关系中崇尚道德、秉持道义、主张公道、伸张正义,又在利先、利在义后的价值观念,体现了中国传统人文精神与马克思主义原则的有机融合。

中国古老智慧不仅“求同存异”,也讲究“聚同化异”。面对世界上诸多国家之间的利益纷争或人类面临的共同难点问题,中国日益承担起负责任大国的作用,以中国智慧来处理“同”“异”与“和”之间的复杂关系。找准事物之间的同,以“容”的胸襟最大限度地减少或化解异(分歧或矛盾),从而使双方实现和谐发展。

中国传统文化的中的“和而不同”意指多样性的统一,其核心在于“和”,中华文明本质上是一种“和”的文明,包含和平、包容、开明、开放等多重内容。求同存异一直是中国在处理与其他国家关系时的立场和主张。

打造“人类命运共同体”是中国话语体系的新表达。中国提出“人类命运共同体”,不仅要求同存异,而且要求同化异。在处理周边国家关系时,要“融利弘义”,树立正确的义利观。在面对同和异、利和义的关系时,“人类命运共同体”为处理国际关系贡献出了中国智慧。

“人类命运共同体”理念,把中国与世界、不同文化背景与不同经济发展水平的国家联系起来,尽量减少或化解制约和阻碍和平发展、合作共赢的各种问题和因素。习近平总书记多次在重要演讲中阐述“命运共同体”理念,反映了新时代国际秩序构建的全新视角,体现了中国外交的文化内涵与创新理念,是中国话语体系的新表达。

“人类命运共同体”理念将中国自身发展同各国共同发展有机结合,将中华民族伟大复兴和人类社会共同进步紧密连接,成为中国特色大国外交的一面重要旗帜。

(作者系中国社会科学院马克思主义研究院研究员)



江西金溪县秀谷一小教师邓贡民是抚州市“非遗”传承人。他的“大米微书蜡石镶嵌工艺”是在每粒5到7毫米的大米上,用繁体、篆体、楷体书写2到4个汉字,令人称绝。从15年前开始,一直练到现在,如今47岁的邓贡民用毛笔在裸眼下能写出0.1毫米的字。

汤文朕图/文



参加书展的主要目的并非完全意义上的版权买卖交易,而是未曾谋面的陌生面孔,从线上的猜想走到线下的真实;是许久未见的老朋友从四面八方赶来,相约在这座出版界的麦加圣地,加深彼此的印象与好感,促进背后出版社间的信任与合作

从国际书展看文化“走出去”

宋歌

作为世界规模最大又最负盛名的国际图书博览会,法兰克福书展无疑是成功的。德国城市法兰克福作为国际书展的发源地,今年迎来了第69个“国际版权贸易的春天”。秉承着“允许世界上任何出版公司展出任何图书”的宗旨,法兰克福书展向全世界的书商、出版商们优雅地抛出了橄榄枝,得到了来自全球102个国家的7800余家参展商以及30余万人次观众的见证与参与。

全球文化大聚会

法兰克福国际书展是最负盛名的国际书展,它有几个“之最”是业内公认的:最具权威、最多人次、最多场馆。其场地由六大区域组成,区与区之间徒步距离较远,主办方还配备了摆渡车。

今年法兰克福书展的主宾国是法国,主题是“法兰克福说法语”。一走进主宾国展区F馆,满目的法国美食冲击着我们的视野,浪漫的法国人巧妙地用味蕾表达了来自主宾国真诚的问候。

嘴里塞满精致的小点心,一路小跑来到了2楼展示厅,抬头便是一个巨型复杂的多面体木质书架,极具设计感,完全颠覆了印象中传统书架应有的样子。这么大的工程却只为书展这几日所做,不禁感叹主宾国之用心。随着逐渐深入,身边出现了一些大大小小的展厅,如作者交流区、法国图书馆区、VR阅读区、童书及动漫展区等。这里就像一座城堡,有许许多多的宝藏待挖掘。法国总统马克龙在开幕式中表示,“没有文化,就没有欧洲”,希望能够借助本次书展向全世界展示法国乃至整个法语区的文学和文化风采。

在F区周围分散着3、4、5、6四座展馆,每座展馆又分设多层,每一层又因图书领域不同而再加以细分,由此可见德国人思维模式之严谨。3号馆主要展示文学与非虚构作品,这里也是动漫爱好者的天地。4号馆的古书与图书艺术展Art+吸引了无数参观者频繁驻足,感受文化的力量。5号馆和6号馆就是世界各国出版社及相关公司之间摩拳擦掌、进行买卖的聚集地了。无论国别,无论名气,只要申请展位就会留有一方天地。同时,主办方也设置了专门

的版权洽谈区,供版权人谈天说地、交流合作。

不得不说的是,法兰克福书展实在太大了,初次参展很容易因为不熟悉场地而错失约谈时间。而失约是国际书展版权洽谈的头号大忌,一次失信,直接影响到外方对出版社的信誉印象,今后的合作也就很难开展了。

不谈售书,只谈版权

“在这里,我们不谈售书,只谈版权。”一位版权人如是说。

版权交易三要素:买方、卖方、作品,三者相互影响,缺一不可。对于交易而言,立场不同,谈判方法也不尽相同。通常买方为约谈的发起者,若想在书展中有所斩获,至少需要在参展前一个月开始为谈判做准备,要对卖方有一定的了解。通常约谈时间以半小时为佳,分成暖场、主题、收获三部分,时间过长或过短都难以达到最佳的谈判效果。在谈判过程中,要主动展示自身的出版能力与购买实力,包括所在出版社的国内知名度、出版作品的翻译水平及印刷质量等,以此来打消对方的担忧与顾虑。而一些热门图书必然会有多家出版社争相竞价。

少数能在书展上正式签约的,必定是在参展前经双方认可修改好合同的。而大多数现场谈判最好的结果是达成合作意向,回国后通过邮件往来促成出版协议。参加书展的主要目的并非完全意义上的版权买卖交易,而是未曾谋面的陌生面孔,从线上的猜想走到线下的真实;是许久未见的老朋友从四面八方赶来,相约在这座出版界的麦加圣地,加深彼此的印象与好感,促进背后出版社间的信任与合作。

练好内功是关键

走出去,是中国文化软实力不断增强的必然需求。随着莫言、麦家、刘慈欣、徐则臣等中国作家作品荣获国际奖项,引得各国出版商争相购买版权,中国作品在国际市场上的含金量迅速上升。中国作家,乃至中国文学在国际上的影

响力也越来越大。真实情感是最容易打动人的,因此,“走出去”,一定是中国文学先“走出去”。

此外,想要更多好书“走出去”与外国读者见面,受到更多外国读者欢迎,必要的功课也是需要做好。

首先,出版方要积极参加国际知名书展,多参与,多见面,让对方有更多机会了解自己的出版社和产品。本届法兰克福书展,由全国68家出版单位组成的中国代表团展位位于4.0层,展区面积达600多平方米,展示近2000余种中国图书。专设的中国优秀出版物“走出去”书架,诠释了中国图书不断“走出去”的优秀成果与海外影响力。

其次,要培养专业的版权经理。版权洽谈的成功与否,与版权经理是否有丰富的经验、广阔的人脉有千丝万缕的联系。一名成熟、职业的版权经理是出版社不可多得的人才。他们拥有敏锐的嗅觉和洞察力,知道对方的需求是什么,什么样的图书版权该卖给什么样的出版社,以及如何巧妙地推动版权交易完成等。

再次,借力国际版权代理商。在书展上会经常看到第三类人——国际版权代理商。由于对本国的出版社非常熟悉,他们常常作为买卖双方之间沟通的桥梁,负责把国外的好书引荐到国内,再把国内适合输出的图书推荐到全世界。通过他们进行版权交易,会事半功倍。

“走出去”是一份责任,需要大量的时间和出版人的共同努力。不可回避的现状是,西方的科学、文化、文学、艺术作品在全球版权交易中依然广受追捧,我们在面对欧美出版社时所处的主要角色仍旧是“买方”。在外版书预付金逐年看涨又不得不买的时候,在生产阶段被外方过度干预的时候,在市场反响不尽如人意的時候,我们可否放缓引进的脚步,专注于一本高品质的本版书?

看过舞剧《大梦敦煌》的传奇绚丽,体验了《又见敦煌》的实景交融,敦煌壁画艺术总是让人魂牵梦萦。当敦煌壁画走出莫高窟,通过一笔一刀刻画在葫芦上时,这种与千年文化对话的新载体令人眼前一亮。

日前,在北京798艺术区进行的马江红敦煌壁画雕刻艺术及绘画艺术作品展上,15件壁画雕刻作品和19件绘画作品交相辉映,生动再现了克孜尔石窟、敦煌石窟千年壁画文化。

远看五颜六色,近看精妙绝伦。在展厅里,西域历史故事中的宏伟场景和壁画色彩的绚烂多姿,不仅需要作者对每一个原始的素材进行无限遐想和自由发挥,同时还需要借助独特方式来表达多层次的感受。壁画艺术家马江红的作品大多取材于佛教洞窟壁画,其中,克孜尔石窟的壁画对她影响最深。

克孜尔石窟又称克孜尔千佛洞,是佛教石窟,位于新疆拜城县克孜尔镇东南七千米明屋塔格山。它是中国开凿最早、地理位置最西的大型石窟群。据说开凿于公元3世纪,在公元8至9世纪逐渐停建。如今,这里的大部分塑像都已被毁,所幸有的窟中还存在精美壁画,是古代龟兹国的文化遗存。

在小小葫芦上“对话”千年壁画

李万祥

出生在新疆的马江红要让这些濒临失传的壁画流传下去,这是她的“一念执着”。她认为,一味地临摹没有意义,每一件葫芦都应是创新的艺术作品。她把大型的壁画故事,利用版画、木雕、玉雕等不同技巧与葫芦这一载体结合起来,精雕细琢,匠心独运,使之焕发出特殊的艺术魅力。

慢工出细活,技必良品。马江红说,30年来,她坚持每天工作13个小时,完成一件葫芦艺术品的时间少则3年,长则5年。这些年,她不是在雕刻葫芦,就是在寻找葫芦的路上。

挑葫芦是个技术活。油葫芦雕刻上色能保持千年,水葫芦雕刻半年就开裂。这些用来雕刻壁画的葫芦原坯都是新疆特产的油葫芦,质地坚韧,表皮润厚,色泽柔和。加之精美的壁画雕刻,这些“宝葫芦”早已超越一般把玩的层面,而是独具历史的分量感和艺术的震撼感。

在葫芦不规则的流线型形体和凹凸的弧面上行笔走刀,这绝非易事。同时,这对形象的布局 and 塑造也提出了十分苛刻的要求。要使所有形象不因曲面而让人感觉变形,要把平面展开的壁画自然完整地再现于葫芦上,这无疑是个艰难的挑战。

把千年壁画刻画在葫芦上并成系列地呈现,马江红做到了。她也因此被誉为“葫芦壁画雕刻第一人”。她的作品多次在国家博物馆展出。此次展品中的代表作《梵蜀》,创作历时5年,之前曾在国家博物馆展出。

故宫博物院原副院长张之铸参观后说,作品将中国的壁画艺术和中国传统佛教故事反映到葫芦上,将葫芦雕刻艺术推向了新境界。

